

CHI CỤC AN DÂN VỆ SINH THỰC PHẨM
 CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ DỊCH VỤ ĂN UỐNG 77
 Số... 185 ngày 19/4/2021
 CHUYỂN
 Lãnh đạo Công ty...
 Phòng...
 Sao...

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
 Số: 03/QLDVAU77/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức cá nhân: CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ DỊCH VỤ ĂN UỐNG 77
 Địa chỉ: Thôn Ngọc Lãng, Xã Ngọc Lâm, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam
 Điện thoại: 0915067677
 Mã số doanh nghiệp: 0901093602
 Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Không áp dụng

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm: **Tương đậu**
- Thành phần: Nước, đậu nành (26%), đường cát trắng, muối ăn, bột mì (gluten), chất điều vị (INS621), dấm ăn, chất làm dày (INS415), chất bảo quản (INS202), chất điều vị (INS635), chất tạo ngọt tổng hợp (sucralose/INS955).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng đối với bao bì thủy tinh; 12 tháng đối với bao bì nhựa.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm đựng trực tiếp trong lọ thủy tinh hoặc nhựa PET có nắp (bao bì cấp 1). Bao bì đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 230 g; 340 g; 800 g; 2 kg.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
 - Nhà sản xuất: Công ty TNHH gia vị thực phẩm Hải Thiên (Cao Minh) thành phố Phật Sơn; Địa chỉ: (Số 889 đại lộ Cao Minh) khu Đông khu công nghiệp Thương Giang, quận Cao Minh, thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (nhãn sản phẩm và nhãn phụ dự kiến đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

- Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
 - QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;
 - Quyết định 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm;
 - Các quy định liên quan khác theo pháp luật hiện hành.

Chi tiết như sau:

Các chỉ tiêu vi sinh vật

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	<i>Salmonella</i>	/25g	Không có
2	<i>E.Coli</i>	CFU/g	Không có
3	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 ⁴
4	TSBTNM-NM	CFU/g	10
5	<i>Coliform</i>	CFU/g	10 ²
6	<i>S.aureus</i>	CFU/g	3
7	<i>Cl. Perfringens</i>	CFU/g	10



Hàm lượng kim loại nặng:

Stt	Tên kim loại nặng	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Pb	mg/kg	2,0
2	Cd	mg/kg	1,0
3	As	mg/kg	1,0
4	Hg	mg/kg	0,05

Hàm lượng hoá chất không mong muốn:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	10
2	Aflatoxin B1	µg/kg	5

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hưng Yên, ngày 19 tháng 3 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



**GIÁM ĐỐC
HÀ HƯƠNG LY**



NHÃN CHÍNH 230 g và 340 g



生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

保质期: 24个月 生产日期于罐底标注

委托方: 佛山市海天(广东)食品股份有限公司

地址: 广东省佛山市文沙路16号

受托加工方: 佛山市海天(德明)调味品有限公司

生产地址: 广东省佛山市南海区九江工业园东座

食品生产许可证编号: SC10344060800014

服务热线: 400-8889-813

www.haidan.com

配料表: 水, 非转基因黄豆, 白砂糖, 食用盐, 小麦粉, 谷朊粉, 食品添加剂: 5-呈味核苷酸二钠, 黄原胶, 山梨糖醇, 三聚磷酸钠, GBT 24399

产地: 广东省佛山市

贮存条件: 置于阴凉干燥处, 开启后请冷藏。

本产品是发酵食品, 出现的白点是正常现象(主要为植酸), 经高温、高压处理, 请放心食用。

项目	每100g	每罐(230g)
能量	1031	237
蛋白质	10.1	2.3
脂肪	0.1	0.2
碳水化合物	18.1	4.2
膳食纤维	0.1	0.2
钠	1.1	0.2

营养成分表

配料表: 水, 非转基因黄豆, 白砂糖, 食用盐, 小麦粉, 谷朊粉, 食品添加剂: 5-呈味核苷酸二钠, 黄原胶, 山梨糖醇, 三聚磷酸钠, GBT 24399

产地: 广东省佛山市

贮存条件: 置于阴凉干燥处, 开启后请冷藏。

本产品是发酵食品, 出现的白点是正常现象(主要为植酸), 经高温、高压处理, 请放心食用。

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

保质期: 24个月 生产日期于罐底标注

委托方: 佛山市海天(广东)食品股份有限公司

地址: 广东省佛山市文沙路16号

受托加工方: 佛山市海天(德明)调味品有限公司

生产地址: 广东省佛山市南海区九江工业园东座

食品生产许可证编号: SC10344060800014

服务热线: 400-8889-813

www.haidan.com

配料表: 水, 非转基因黄豆, 白砂糖, 食用盐, 小麦粉, 谷朊粉, 食品添加剂: 5-呈味核苷酸二钠, 黄原胶, 山梨糖醇, 三聚磷酸钠, GBT 24399

产地: 广东省佛山市

贮存条件: 置于阴凉干燥处, 开启后请冷藏。

本产品是发酵食品, 出现的白点是正常现象(主要为植酸), 经高温、高压处理, 请放心食用。

项目	每100g	每罐(340g)
能量	1031	351
蛋白质	10.1	3.4
脂肪	0.1	0.3
碳水化合物	18.1	6.1
膳食纤维	0.1	0.3
钠	1.1	0.4

营养成分表

配料表: 水, 非转基因黄豆, 白砂糖, 食用盐, 小麦粉, 谷朊粉, 食品添加剂: 5-呈味核苷酸二钠, 黄原胶, 山梨糖醇, 三聚磷酸钠, GBT 24399

产地: 广东省佛山市

贮存条件: 置于阴凉干燥处, 开启后请冷藏。

本产品是发酵食品, 出现的白点是正常现象(主要为植酸), 经高温、高压处理, 请放心食用。



NHÃN CHÍNH 800 g



NHÃN CHÍNH 2 kg



NHÃN PHỤ DỤ KIẾN

Tên sản phẩm: **Tương đậu**

Thành phần: Nước, đậu nành (26%), đường cát trắng, muối ăn, bột mì (gluten), chất điều vị (INS621), dấm ăn, chất làm dày (INS415), chất bảo quản (INS202), chất điều vị (INS635), chất tạo ngọt tổng hợp (sucralose/INS955).

Khối lượng tịnh: 230 g; 340 g; 800 g; 2 kg.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem “MFG”, “EXP” trên bao bì (ngày tháng năm).

Hướng dẫn sử dụng: Dùng cho các món trộn, xào và nấu.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, sau khi mở nắp vui lòng bảo quản lạnh.

Thông tin, cảnh báo: Không dùng cho người dị ứng với đậu nành và lúa mì (gluten).

Xuất xứ: Trung Quốc

Nhà sản xuất: Công ty TNHH gia vị thực phẩm Hải Thiên (Cao Minh) thành phố Phật Sơn; Địa chỉ: (Số 889 đại lộ Cao Minh) khu Đông khu công nghiệp Thương Giang, quận Cao Minh, thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

Nhập khẩu và tự công bố: CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ DỊCH VỤ ĂN UỐNG 77; Địa chỉ: Thôn Ngọc Lãng, Xã Ngọc Lâm, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam
Tự công bố số: 03/QLDVAU77/2021

Hưng Yên, ngày 19 tháng 3 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



**GIÁM ĐỐC
HÀ HƯƠNG LY**



BỘ Y TẾ
VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA
NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đồng Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam
Hotline: 19001065 Email: ktmm@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số: 6069/PKN-VKNQG

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu: Tương đậu
2. Mã số mẫu: 03211617/DV.3
3. Mô tả mẫu: Nguyên lọ 340 g - Số lượng: 1
NSX: 10/07/2020 - HSD: 10/07/2022; Không có mẫu lưu
4. Số lượng mẫu: 01 mẫu
5. Thời gian lưu mẫu: Không có
6. Ngày nhận mẫu: 08/03/2021
7. Thời gian thử nghiệm: 08/03/2021 - 15/03/2021
8. Nơi gửi mẫu: CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ DỊCH VỤ ĂN UỐNG 77
Địa chỉ: Thôn Ngọc Lãng, Xã Ngọc Lâm, Thị xã Mỹ Hòa,
Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam
9. Kết quả thử nghiệm: Các chỉ tiêu Hóa lý và Vi sinh vật

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả
9.1*	Salmonella	/25g	TCVN 10780-1:2017	KPH
9.2*	S. aureus	CFU/g	FDA-BAM CHAPTER 12:2019	KPH (LOD: 10 CFU/g)
9.3*	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	TCVN 4884-1:2015	KPH (LOD: 1 CFU/g)
9.4*	Cl. perfringens	CFU/g	TCVN 4991:2005	KPH (LOD: 1 CFU/g)
9.5*	Coliforms	CFU/g	TCVN 6848:2007	KPH (LOD: 1 CFU/g)
9.6*	E. coli	CFU/g	TCVN 7924-2:2008	KPH (LOD: 1 CFU/g)
9.7*	Tổng số bào tử nấm men, nấm mốc	CFU/g	TCVN 8275-1:2010	KPH (LOD: 1 CFU/g)
9.8*	Hàm lượng Arsenic	mg/kg	AOAC 2015.01(ICP-MS)	< LOQ (LOQ: 0,02 mg/kg)
9.9*	Hàm lượng Cadmi	mg/kg	AOAC 2015.01(ICP-MS)	< LOQ (LOQ: 0,01 mg/kg)
9.10*	Hàm lượng Thủy ngân	mg/kg	AOAC 2015.01(ICP-MS)	KPH (LOD: 0,004 mg/kg)
9.11*	Hàm lượng Chì	mg/kg	AOAC2015.01(ICP-MS)	KPH (LOD: 0,007 mg/kg)
9.12	Hàm lượng Aflatoxin B1	µg/kg	NIFC.04.M.038 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,5 µg/kg)
9.13	Hàm lượng Aflatoxin B1, B2, G1, G2	µg/kg	NIFC.04.M.038 (LC-MS/MS)	KPH (LOD: 0,5 µg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

LOQ - Giới hạn định lượng của phương pháp thử

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 2021

TUQ.VIỆN TRƯỞNG



TRƯỞNG KHOA
ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG

TS. Lê Thị Phương Thảo

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ This report is only valid for the sample tested.
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request
4. (*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



Ảnh khung giữa:

Hải Thiên
 YES! Đậu nành
 Tương đậu
 Khối lượng tịnh: 340g
 Cuộc sống tốt! Hương vị tốt!

Ảnh khung phải:

Thành phần: nước, đậu nành không biến đổi gen, đường trắng, muối ăn, bột mì, natri glutamate, dấm ăn, Dinatri 5'-ribonucleotid, xanthan gum, kali sorbat, sucralose.

Số tiêu chuẩn sản phẩm: GB/T 24399

Xuất xứ: Thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông.

Phương pháp bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

Sản phẩm này là một sản phẩm lên men. Các đốm trắng xuất hiện là các tinh thể axit amin (chủ yếu là tyrosine), điều đó là bình thường. Hãy yên tâm sử dụng.

Thông tin dinh dưỡng			Theo dõi tài khoản: Wechat Hải Thiên, Hướng dẫn bạn công thức nấu ăn bốn mùa
Thành phần	Mỗi khẩu phần (15g)	Giá trị tham khảo chất dinh dưỡng %	
Năng lượng	86 kJ	1%	
Protein	1.4 g	2%	
Chất béo	0.3 g	1%	
Cacbonhydrat	2.5 g	1%	
Natri	699 mg	35%	

Ảnh khung trái:

Hấp (Cá hấp)	Xào (Các món xào)	Nướng (Thịt bò nướng)	Nộm (Nộm dưa chuột)	Trộn (Mì trộn)
-----------------	----------------------	--------------------------	------------------------	-------------------

Hạn sử dụng: 24 tháng. Ngày sản xuất được in trên nhãn hoặc nắp chai.

Công ty kinh doanh: Công ty TNHH Gia vị thực phẩm Hải Thiên thành phố Phật Sơn

Địa chỉ: Số 16, Đường Wensha, Thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông

Bên nhận ủy thác chế biến: Công ty TNHH Gia vị thực phẩm Hải Thiên (Cao Minh) thành phố Phật Sơn.

Địa chỉ: khu Đông khu công nghiệp Thương Giang, quận Cao Minh, thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc.

Số giấy phép sản xuất thực phẩm: SC10344060800014

Hải Thiên | Đường dây nóng dịch vụ: 400-8899-813

www.haitian-food.com

Mã vạch: 6 902265 470267

**CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT VÀ
 DỊCH VỤ VIETTRANS**

Xác nhận bản dịch ĐÚNG với bản gốc
 từ tiếng Trung sang tiếng Việt Nam

Hải Phòng, ngày 19 tháng 3 năm 2020



GIÁM ĐỐC
 Phạm Anh Chú



(蒸鱼) (炒通菜) (焖牛肉) (焗凤爪) (拌面)

保质期: 24个月 生产日期于瓶身玻璃盖
 委托方: 佛山市海天调味食品股份有限公司
 地址: 广东省佛山市文沙路16号
 受托加工方: 佛山市海天(高明)调味食品有限公司
 生产地址: 广东省佛山市高明区沙滘工业园柒园
 食品生产许可证编号: SC10344060800014

haitian
 服务热线: 400-8899-813
 www.haitian-1000.com



生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

生活多美味 Good Life Good Taste

海天 Yes! 黄豆

黄豆酱

SOYBEAN PASTE 净含量: 340g



配料表: 水, 非转基因黄豆, 白砂糖, 食用盐, 小麦粉, 谷氨酸钠, 酿造食醋, 5-呈味核苷酸二钠, 酒肉粉, 山梨酸钾, 三氯蔗糖。
 产品标准号: GB/T 24399
 产地: 广东省佛山市
 贮存条件: 置于阴凉干燥处, 开启后请冷藏。
 本产品是发酵食品, 出现的白点是氨基酸(主要为酪氨酸)结晶, 属正常现象, 请放心食用。

项目	每100g	营养素参考值%
能量	65 kJ	1%
蛋白质	13.8g	23%
脂肪	2.5g	5%
碳水化合物	69.0g	13%



关注海天微信公众账号
 教你榨四季家常菜!



BẢN SAO

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH HUNG YÊN
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Mã số doanh nghiệp: 0901093602

Đăng ký lần đầu: ngày 13 tháng 01 năm 2021

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: **CÔNG TY TNHH QUẢN LÝ DỊCH VỤ ĂN UỐNG 77**

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

Thôn Ngọc Lãng, Xã Ngọc Lâm, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Điện thoại: **0936655666**

Fax:

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

5.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Năm tỷ đồng

4. Thông tin về chủ sở hữu

Họ và tên: **HÀ HƯƠNG LY**

Giới tính: **Nữ**

Sinh ngày: **21/05/1983**

Dân tộc: **Kinh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: **Chứng minh nhân dân**

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: **030183000392**

Ngày cấp: **27/05/2015**

Nơi cấp: **Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư**

Địa chỉ thường trú: *Đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Nhân Hòa, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam*

Địa chỉ liên lạc: *Đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Nhân Hòa, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam*

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: **HÀ HƯƠNG LY**

Giới tính: **Nữ**

Chức danh: **Giám đốc**

Sinh ngày: **21/05/1983**

Dân tộc: **Kinh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: **Chứng minh nhân dân**

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: **030183000392**

Ngày cấp: **27/05/2015**

Nơi cấp: **Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư**

Địa chỉ thường trú: **Đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Nhân Hòa, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam**

Địa chỉ liên lạc: **Đường Nguyễn Thiện Thuật, Phường Nhân Hòa, Thị xã Mỹ Hòa, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam**

CHỨNG THỰC **PHAN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**
Số chứng thực: **1453** Quyền số: **OL SCT/BS**
Ngày: **22-02-2021**
VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG PHAN NGUYỆT
CÔNG CHỨNG VIÊN

TRƯỞNG PHÒNG



Đoàn Thị Tâm



Phan Thị Nguyệt